



Bou di mi cama

Author: Anupa Lal

Illustrator: Suvidha Mistry

Translator: Audrey Tromp-Wouters

Level 2



Mi ta lanta anochi cu sed. Mi kier bay bebe awa. Mi ta cuminsa busca mi slof bou di mi cama.



Ay mi Dios! Tin un tiger bou di mi cama.



Kico mi haci awo?



Mi mester yama Ma? Awo si e tiger gruña?



Mi mester djis bay drumi bek? Pero mi no tin soño mas.



E ora ey un hende ta cende luz. Ma ta para na porta.



"Kico a pasa, dushi? Bo
a yama mi?", Ma ta
puntra.



Mi ta mustra riba e
tiger. Ma ta buk y ta
saca e tiger for di abou
di e cama!



Ey, esaki no ta un tiger.
Esaki ta mi sweater diki
geel cu preto. Su
botonnan taombra
manera wowo di tiger.



Mi a spanta pornada!
Ma ta trece awa pa mi.



Awo si mi ta bay drumi. Y soña cu tiger di berdad den un mondi grandi!

Story Attribution:

This story: Bou di mi cama is translated by [Audrey Tromp-Wouters](#). The © for this translation lies with Audrey Tromp-Wouters, 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Under My Bed](#)', by [Anupa Lal](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: [Boy peeping under his bed](#), by [Suvidha Mistry](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [Boy staring at a pair of yellow, glowing eyes under the bed](#), by [Suvidha Mistry](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [Boy lying on his bed, tiger under the bed](#), by [Suvidha Mistry](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [Boy looking under his bed in the dark](#), by [Suvidha Mistry](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [Screaming boy in the bedroom](#), by [Suvidha Mistry](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [Boy under a blanket, peeping through one eye](#), by [Suvidha Mistry](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [Boy under a blanket, woman at the door of his bedroom](#), by [Suvidha Mistry](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [Mother hugging her son](#), by [Suvidha Mistry](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [Mother pulling a piece of cloth from under the bed as her son watches](#), by [Suvidha Mistry](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Woman holding a black and yellow sweater, boy grinning](#), by [Suvidha Mistry](#). © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following [link](#).

Images Attributions:

Page 11: [Smiling boy in a yellow and black sweater](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Mother and son hugging with a blanket wrapped around them](#), by [Suvidha Mistry](#) © Pratham Books, 2015. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

Bou di mi cama

(Papiamento (Aruba))

Tin biaha tin cos straño ta loer bou di mi cama. Bo kier haya sa kico mi a haya un anochi?

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!